

LILA

UNENDING
PLAY BY
JANE LEE

18 MAY
—
24 SEP 2023

TANJONG
PAGAR
DISTRI PARK

《李绫瑄：无尽的游戏》

探讨绘画是什么，以及它和当代艺术的关联，是李绫瑄 (Jane Lee) 艺术实践的核心理念。她受过古典风格绘画的训练，因此她对这种媒材的探索，同时是针对艺术发展史，也和切身经历有关。对于艺术家来说，对绘画的本质的探求，也是对于自身身份的深掘，而这种自我认同的形成，受到她在东南亚的生活与创作经历的影响。

李绫瑄的作品有着层次丰富、极具质感的画面，反映了她在媒材与技巧方面的各种实验，而这些灵感来自日常活动（如剪裁、洗涤、捆卷、舀取等）、常见的物件（如裱花工具、刮刀、针筒等），以及各种绘画的基本材料（如画布、画框、颜料等）的性质与特性。

艺术家介绍

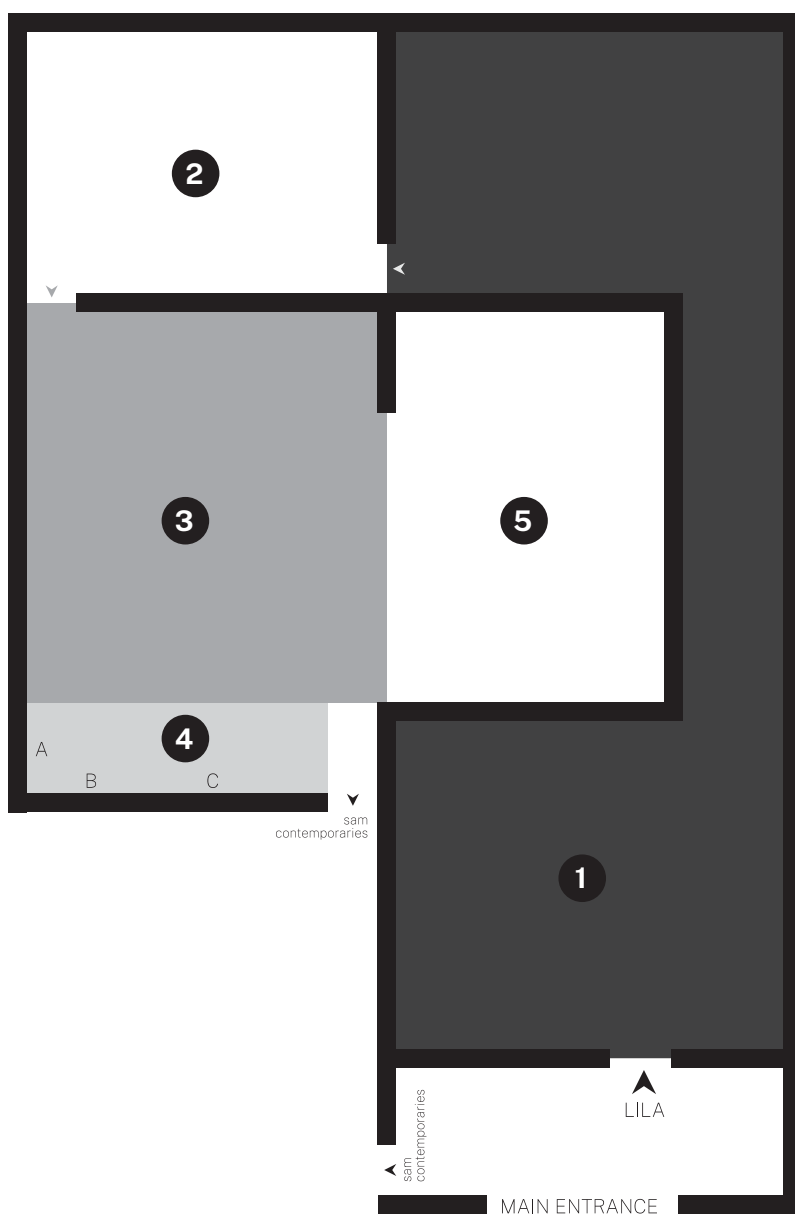
李绫瑄的艺术创作以对媒材与概念的探索而著称。她的作品往往层次丰富，无论实体或视觉上，都具有饱满的份量与厚度，犹如雕塑作品。她不拘泥于常见的绘画手段和工具，而是把日常的机能活动和各种过程都融入作品中。她的许多作品看似正在运行中：有些会坠落，

即兴、偶然性与游戏，是李绫瑄创作过程的底蕴。

画布和沾上的层层颜料，可以任其剥落、撕开、垂滴到地板上，甚至穿墙而过，让画作所占据的空间延伸到其周遭。

李绫瑄的《李绫瑄：无尽的游戏》开拓了画展的潜能，融入了逗趣的游戏氛围，而这不仅实现于作品本身，也体现于观众与作品之间的空间关系。这个展览延续了李绫瑄对于绘画是什么，以及可以是什么的探索：即作为一个表面、物件、形体，或者空间与感受之间的相互作用。

有的破卷摊开，又或者悬空或滑动。李绫瑄认为，一幅画并不仅是由画布上的颜料，以及画框所划定的范围所组成，它更包含了那些渗透到周遭空间的一切。这种对于画作空间的关注，促使她采用各种新奇的材料来进行实验，包括陶土、水泥和不锈钢。



- 1** 《神圣的游戏》
2023年
混合媒材
新加坡美术馆委约创作

2 《黑暗中的赞颂》
2023年
木面丙烯涂料、丙烯凝胶
新加坡美术馆委约创作

3 《空空洞洞》
2023年
镜面不锈钢、聚氨酯涂料、木板、丙烯材料
新加坡美术馆委约创作
- 4A** 《物体I》
2011年
木面混合媒材
新加坡美术馆馆藏

4B 《物体II》
2011年
木面混合媒材
新加坡美术馆馆藏

4C 《白色的迷恋II》
2011年
布面丙烯涂料、丙烯凝胶
总统府艺术藏品

5 《地位》
2009年
混合媒材
新加坡美术馆馆藏
获BinjaiTree Foundation资助以纪念
Chia Yew Kay之名义购入

1 《神圣的游戏》
2023年
混合媒材
新加坡美术馆委约创作

2 《黑暗中的赞颂》
2023年
木面丙烯涂料、丙烯凝胶
新加坡美术馆委约创作

3 《空空洞洞》
2023年
镜面不锈钢、聚氨酯涂料、木板、丙烯材料
新加坡美术馆委约创作

在这组作品中，艺术家探寻的是生命的真义，以及“画作里的生命”，并把什么才算是绘画作品，以及它可以如何体现的概念，拉扯到某种极限。在这些作品中，空间、光线、倒影和阴影才是媒材，其的外在表现，会随着观众身躯的移动和视线的游移而不断变幻。作品装置在数个房间里，所呈现的物件——那些一般会被当成作品的整体的实物——全都隐藏在阴影背后。只有那些目光敏锐的观众，才得以透视艺术家这件极具个性的杰作中丰盛而精心描绘的画面。这些“画作”都难以复制和存档，因为它们的形成，源自稍纵即逝的体验，以及作品与个别观众的肉身之间的实质互动关系。

4A 《物体I》
2011年
木面混合媒材
新加坡美术馆馆藏

4B 《物体II》
2011年
木面混合媒材
新加坡美术馆馆藏

《物体I》和《物体II》上的颜料偏离了它原属的画布，而自成一件独立实体，需要观众从各种角度和视角去接触和欣赏它。这部作品探讨画作为何总是被视为是双维度的表现和呈现方式。把“画布”一角“撕开”的行为，强调了它实质的存在，从而引导我们去质问对于一幅画应该是由什么所构成的那些成见。正是这块颜料的“实体”，让画作有了一种感性的气质，也让它积聚着浓烈媒材且立体的表面、含蓄的各种色调、斑驳的各种质感，显得更为精致深邃。

4C 《白色的迷念II》
2011年
布面丙烯涂料、丙烯凝胶
总统府艺术藏品

“《迷念》系列的作品是用干颜料画面手法绘制的，那是我某日在清洗调色板的时候，从调色板上拉出层层干硬的颜料残渣后开发的技巧。我觉得那很好看，也出乎意料。我后来就重新制造那些残渣，卷成一朵朵小花，像切大葱一样削片，然后粘回到画布上。这是一个建构、解构、又重构的过程。”——李绫瑄

《迷念》是李绫瑄最广为人知的作品系列之一，其璀璨的质感和色泽，是把干硬的颜料切割、卷起和形塑后拼凑出来的。从2009年开始的这些对液态、固体和凝结等不同状态的颜料所做的实验，让她从画框范围的局限中解脱，也促使她更随性地针对画作所存在的空间进行创作。这让她在其绘画生涯中开展出一条重视雕塑感与空间的创作路线。

5 《地位》
2009年
混合媒材
新加坡美术馆馆藏
获BinjaiTree Foundation资助以纪念
Chia Yew Kay之名义购入

李绫瑄以她的第一幅大型绘画作品《原始画布》参与2008年新加坡双年展的同时，创作了这件题为《地位》的画作，它表现了李绫瑄当时对当代艺术实践的反思，那是一个国际大型展览似乎对装置艺术和其他新兴艺术媒介特别青睐的时期。身为2008年新加坡双年展唯一入选的画家，李绫瑄对绘画的“地位”提出质问，通过把画作表面撕开的这个动作，试图在当代艺术领域中为绘画这种渊远流长的艺术实践找寻定位。

在《地位》中，李绫瑄把颜料细致地涂在宽阔而华丽的布料上。它颠覆了绘画作为一种限于画框内的二维物体的既定概念，其表面从墙面撕开，往地面流下，在地板上堆积，仿佛画作是处于满溢的状态。然而，作品始终安于墙上，不愿放弃它身为“一幅画”，或一个图像的地位。这幅作品象征了对把完成的画作恋物化的排斥，以及如何从绘画的桎梏中解放出来。当画作失去中心，剩下的是一片空虚，但也成为一个有着无限意义的空间。